

Spis treści

WYKAZ SKRÓTÓW	11
WSTĘP	13
I. Haiku wobec „zagłady gatunków”	15
II. Transkulturowość	19
III. O „haikologii”	24
 CZĘŚĆ PIERWSZA. KLASYCZNE HAIKU JAPOŃSKIE – FORMA I WZORZEC	33
I. Rzut oka na kulturę Japonii	34
1. Religie, światopoglądy	39
2. Kategorie estetyczne	48
3. Język (a poezja)	54
II. Krótka historia haiku	57
III. Poetyka haiku, haiku a <i>senryū</i>	70
IV. Prototyp – inwariant – stereotyp. Haiku na Zachodzie	87
 CZĘŚĆ DRUGA. DROGI DO HAIKU – NA ZACHODZIE	113
I. Haiku w Europie, haiku za Atlantykiem	113
II. <i>Vorgeschichte</i> haiku w Polsce: Młoda Polska, dwudziestolecie międzywojenne	120
1. Wiedza o haiku (przed 1939 rokiem)	121
2. Haiku młodopolskie?	131
3. Haiku a poezja międzywojenna	142
A. „Hay-kay” Sterna, <i>tanki</i> Iwazskiewicza	143
B. Japońskie miniatury Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej (i Staffa)?	158
C. Przyboś i Leśmian. „Przybosiowski” i „leśmianowski” model haiku?	177
III. Przed <i>Haiku-images</i> : Staff, Brzękowski, Koziół, Krynicki	183
IV. Pośród polskich przekładów haiku	193
 CZĘŚĆ TRZECIA. POLEMICZNE EKSTREMA „HAIKU”	215
I. Najdalsza podróż Grochowiaka	216
1. Dziwny epilog	216
2. Rafinowanie poezji – autocenzura Grochowiaka?	223
A. Ku zen?	224
B. Dwie zwiezłości	227

C. Przetwaszanie w poetyce.....	228
3. Co to jest <i>haiku-image</i> ?.....	235
4. Obrazowanie.....	246
A. Węzeł obrazowy.....	249
B. Zasłanianie obrazów.....	259
C. Obrazy naprzeciw siebie.....	260
D. Wersy równoległe.....	263
D.1. „Trójhaikowość” – <i>renga</i> Grochowiaka?.....	263
D.2. „Trzy incipity”.....	266
5. Rewers obrazowości.....	268
A. Narracyjność.....	268
B. Gnomiczność.....	269
6. Zmagania modernisty.....	270
II. Haiku-błaga czy „haiku fristajl”? – o twórczości Dariusza Brzóska-Brzósiewicz.....	278
1. Haiku Brzóska (!).....	284
2. Wycinki z codzienności – haiku Brzóska?.....	287
3. „Haiku” – ferment w języku.....	299
4. HiQ.....	303
III. Grochowiak-Brzóska.....	304
CZĘŚĆ CZWARTA. OSCYLACJE WOKÓŁ HAIKU.....	307
I. Poezja uważności – Czesław Miłosz i haiku.....	308
1. Miniatury Miłosza – ku haiku?.....	315
2. Czytając japońskich poetów.....	324
3. Miłosz – tłumacz.....	329
II. Haiku? <i>Senryū</i> ? <i>Mironū</i> ? Poezja Mirona Białoszewskiego wobec gatunków orientalnych.....	340
1. Zen Białoszewskiego? Poezja zen Białoszewskiego?.....	341
2. Haikowanie w „mrówkowcu”?.....	348
3. „Najbardziej »wschodni« z polskich poetów”.....	351
4. Haiku? <i>Senryū</i> ? <i>Mironū</i> ?.....	356
CZĘŚĆ PIĄTA. ORYGINAŁY CZY IMITACJE? – WOKÓŁ „NAJPRZAWDZIWSZYCH” POLSKICH HAIKU.....	391
I. <i>Mimesis</i> i epifania.....	391
II. Poetyki odświeżania gatunku.....	411
1. Dezautomatyzacja percepcji zmysłowej.....	412
2. Metaforyzacja.....	416
3. Konceptyzm.....	421
A. Teksty-zagadki.....	422
B. Koncepty słowno-obrazowe.....	426

C. Koncepty językowe.....	429
D. Koncepty dźwiękowe.....	433
III. W głąb znaczeń.....	436
1. Niepewność, niejednoznaczność.....	436
2. Intymność, erotyzm.....	442
3. Śmierć.....	449
4. Orient.....	454
5. Haiku religijne.....	456
A. Zen po polsku?.....	456
B. Haiku chrześcijańskie.....	460
IV. Intertekstualność.....	464
1. Odwołania do haiku japońskich: parafrazy-naturalizacje, aluzje literackie.....	464
2. W dialogu z Okcydentem.....	472
V. Autotematyzm, autotelizm.....	481
VI. Kontynuatorzy czy epigoni?.....	485
CZĘŚĆ SZÓSTA. PANOPTIKUM „HAIKU”.....	489
I. „Haiku” ortodoksyjnie chrześcijańskie.....	491
II. „Haiku-mirohłady”, czyli glosa liberacka.....	501
III. Aforyzmy „haiku”, epigramaty „haiku”, złote myśli „haiku”.....	505
IV. „Haiku” – miniatura liryczna.....	509
CZĘŚĆ SIÓDMA. LOGOWIZUALNOŚĆ HAIKU, HAIKU A SZTUKI WIZUALNE.....	515
I. Japonia: wizualność haiku – haiku a sztuki wizualne.....	515
II. Estetyka haiku – estetyki Okcydentu.....	540
1. Antylaokonizm.....	540
2. <i>Gesamtkunstwerk</i> ?.....	542
3. Haiku a estetyki modernizmu.....	543
III. Polscy twórcy wobec logowizualności Orientu.....	551
1. Książki.....	551
A. Antologie.....	556
B. Tomy haiku.....	570
B.1. Jak najprościej.....	570
B.2. Ilustracje: między Orientem a Okcydentem.....	573
B.2.1. Pismo.....	573
B.2.2. Fotografia.....	579
B.2.3. Grafika, rysunek, malarstwo.....	580
B.2.4. Kolaż.....	590
B.3. Poezja wizualna.....	592
B.4. Okładki.....	597

IV. Poza dwa wymiary	603
1. Haiku a książka artystyczna	603
2. Wystawy z „haiku” w tytule	611
3. Haiku multimedialne?	627
A. Orientalizacja: haiku i fotografia – w internecie	630
B. Naturalizacja obcości: „jedność w wielości” czy niespójny eklektyzm?	635
V. Logowizualność transkulturowa?	640
ZAKOŃCZENIE	643
SPIS ILUSTRACJI	647
BIBLIOGRAFIA	651
NOTA BIBLIOGRAFICZNA	693
SUMMARY	695
INDEKS TERMINÓW	699
INDEKS OSOBOWY	705